

Odbor: Odbor rozvoje  
Oddělení: oddělení strategií a plánování  
Vyřizuje: Kostroun Miroslav Ing.

**Materiál pro 21. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 12.09.2017**

**Záměr realizovat projekt PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov**

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích ve znění pozdějších předpisů,

**vyhradilo si**

rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování a předfinancování projektu PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

předložit žádost o dotaci na projekt PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov do Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. p) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

uzavřít Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, mezi statutárním městem Karviná, městem Jastrzębie-Zdrój a statutárním městem Havířov za účelem realizace projektu PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov, ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Termín: 29.09.2017 Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**schválilo**

spolufinancování projektu PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 10 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Úkol: ano  / ne

### Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

### schválilo

předfinancování projektu PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Úkol: ano  / ne

### Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-21-OR-Záměr realizovat projekt PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov-DZ.pdf	důvodová zpráva
1		ZM-21-OR-Záměr realizovat projekt PŘESHRANIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov-1U.pdf	příloha č. 1 k usnesení

Datum: 25.08.2017



**Ing. Blanka Rychla**

Za formální správnost

Datum: 27.08.2017



**Ing. Gabriela Monczková**

Vedoucí oddělení

Datum: 27.08.2017



**Ing. Gabriela Monczková**

Vedoucí odboru

Datum: 28.08.2017



**Ing. Lukáš Raszyk**

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

### Uložení formuláře na iPortál

Složka

Složka Archivního úložiště: 103

# Důvodová zpráva

## Záměr realizovat projekt PŘESHraniční EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov

Odbor rozvoje Magistrátu města Karviné na základě pracovních jednání představitelů statutárních měst Karviné a Havířova a města Jastrzębie-Zdrój, zpracovává podklady pro podání žádosti o dotaci projektu „PŘESHraniční EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov“. Projekt je připravován pro podání žádosti o dotaci do Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Prioritní osy 2 – Rozvoj potenciálu přírodních a kulturních zdrojů pro podporu zaměstnanosti, Specifického cíle – Zvýšení návštěvnosti regionu prostřednictvím vyššího využití potenciálu přírodních a kulturních zdrojů (dále jen *Program*). Záměr realizovat projekt byl projednán na 19. PUF konané dne 31.07.2017.

Projekt se skládá z několika aktivit, které budou realizovat partneři projektu, město Jastrzębie-Zdrój (vedoucí partner projektu), statutární město Karviná a statutární město Havířov (partneři projektu). Statutární město Karviná v rámci projektu pořídí informační panely do Parku Boženy Němcové s historií parku a lázeňství, internetové volné připojení (free wi-fi) na území dětského koutku a lodiček v Parku Boženy Němcové a propagační předměty na téma lázeňství. Statutární město Havířov v rámci projektu zrevitalizuje území v lesním parku Stromovka. Město Jastrzębie-Zdrój v rámci projektu zrevitalizuje veřejné prostranství poblíž centra města (zalesněné území s vodní plochou). V době udržitelnosti projektu (5 let po obdržení dotace) bude probíhat běžná údržba vzniklých investic.

V rámci *Programu* předkládá žádost o dotaci vedoucí partner projektu město Jastrzębie-Zdrój. Statutární město Karviná vyplní všechny nezbytné informace do žádosti o dotaci a doloží požadované přílohy pro partnery projektu, mimo jiné a) v orgánech města schválená Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, b) čestné prohlášení.

Celková navržená výše rozpočtu činí pro statutární město Karviná 23.240,- EUR (604.240,- Kč, uznatelné náklady, viz tabulka):

Položka	Odhadované náklady v EUR vč. DPH (Kč vč. DPH)
Expozice – informační panely	10.000,- (260.000,- Kč)
Námět panelů	1.000,- (26.000,- Kč)
Roll-up	120,- (3.120,- Kč)
Dočasný velkoplošný reklamní panel	220,- (5.720,- Kč)
Propagační předmět na téma lázeňství (2,- EUR x 1.000 ks)	2.000,- (52.000,- Kč)
Interaktivní Ekomuzeum – infrastruktura (free wi-fi)	6.400,- (166.400,- Kč)
Webová stránky projektu	3.000,- (78.000,- Kč)
Příprava projektu	500,- (13.000,- Kč)
<b>CELKEM</b>	<b>23.240,- (604.240,- Kč)</b>

Projekt bude realizován v období 2018–2020.

Dotace pro projekt je poskytována zpětně na základě vyúčtování projektu, tzn. partner musí předfinancovat svou část projektu. Dotace pro české partnery projektu může dosáhnout max. 90 % uznatelných nákladů projektu (85 % z prostředků Evropského fondu regionálního rozvoje a 5 % ze státního rozpočtu České republiky).

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** schválit předložení žádosti o dotaci do *Programu*, Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, realizaci projektu a spolufinancování projektu.

**Příloha č. 1 k usnesení:** Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko



### Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>1</sup>): Město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Pilsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358  
jménem kterého jedná: Anna Hetman – primátorka města  
na základě: Osvědčení ze dne 08.12.2014 Městské volební komise v Jastrzębie-Zdroju potvrzující, že ve volbách, které se uskutečnily dne 30.11.2014 byla paní Anna Hetman zvolena primátorkou města Jastrzębie-Zdrój

Projektový partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>2</sup>): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Česká republika, IČ: 00297534  
jménem kterého jedná: Tomáš Hanzel – primátor města  
na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 04.11.2014

Projektový partner (název, sídlo, IČ): statutární město Havířov, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Česká republika, IČ: 00297488  
jménem kterého jedná: Mgr. Jana Feberová – primátorka města  
na základě: usnesení ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Havířova, ze dne 19.12.2016

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

#### Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků programu Interreg V-A Česká republika – Polsko (dále jen „Dohoda“)

- na základě příslušných ustanovení: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320 z 20. prosince 2013 (dále jen „obecné nařízení“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259 z 20. prosince 2013;
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013, ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Investice

<sup>1</sup>V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

<sup>2</sup>V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014–2020EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289 z 20. prosince 2013 a

programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této Dohody.

## § 1

### Účel dohody

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko<sup>3</sup>PŘESHRAŇIČNÍ EKOMUZEUM Jastrzębie-Zdrój - Karviná - Havířov, jak je uvedeno v projektové žádosti, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná do tří let od 31. prosince následujícího po předložení účetní závěrky, v níž jsou výdaje na projekt uvedeny, Platebním a certifikačním orgánem Evropské komisi nebo do pěti let od zaslání závěrečné platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem, podle toho co nastane později.

## § 2

### Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v projektové žádosti, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Monitorovacím výborem či poskytovatelem dotace<sup>4</sup>, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (3) Partneri souhlasí s tím, že poskytovatel dotace/Společný sekretariát/Národní orgán<sup>5</sup> bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
  - a) název Vedoucího partnera a Projektových partnerů,
  - b) účel dotace,
  - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
  - d) geografické umístění projektu,
  - e) popis aktivit projektu.

## § 3

### Povinnosti partnera vyplývající z Rozhodnutí o poskytnutí dotace/Smlouvy o projektu

<sup>3</sup> Doplnit název projektu

<sup>4</sup>Poskytovatelem dotace je Řídící orgán Programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

<sup>5</sup> Národním orgánem programu je Ministerstvo infrastruktury a rozvoje Polské republiky a jeho úkolem je poskytovat součinnost poskytovateli dotace, tedy Řídícímu orgánu programu při zajišťování jeho funkcí na území Polské republiky



- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu pěti let od data zaslání poslední platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 nepřevede na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím Vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje:
  - a) v případě, že bude část aktivit realizovat na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem 134/2016, o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, nebo zákonem č. 137/2006 Sb. - u zakázek zahájených před 1. 10. 2016), a v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. 2013.907 ve znění pozdějších předpisů). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona o veřejných zakázkách, zavazuje se partner postupovat dle pravidel stanovených v Metodickém pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 – 2020 vydaném Ministerstvem pro místní rozvoj, Národním orgánem pro koordinaci;
  - b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení oznámit a ve smlouvách s dodavateli vzešlými z těchto výběrových řízení stanovit fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s projektem;
  - c) pověřeným osobám kontrolorů oznámit datum zahájení výběrového řízení (posuzování nabídek) a umožnit jim účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku.
- (5) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.
- (6) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, Kontrolorům, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení rozhodnutí/smlouvy, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 za účelem kontroly plnění rozhodnutí/smlouvy a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.



- (7) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (8) Partner se zavazuje účetní evidenci za svou část projektu vést odděleně od ostatního účetnictví v souladu s platnou národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z ní požadované údaje všem kontrolním orgánům, včetně orgánů uvedených v odst. 6.
- (9) V případě, že partner není povinen vést účetnictví, povede pro svou část projektu v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
- a) příslušné doklady vztahující se k části projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy;
  - b) předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zajišťujícím trvanlivost údajů;
  - c) uskutečněné příjmy a výdaje (s výjimkou výdajů vykazovaných formou zjednodušeného vykazování výdajů) byly vedeny analyticky, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se k dané části projektu vztahují.
- (10) V případě, že partnerovi v souvislosti s realizací projektu vzniknou příjmy, je povinen snížit základ, ze kterého se vypočítá výše dotace z Evropského fondu regionálního rozvoje, a to dle pravidel stanovených v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.
- (11) Partner se zavazuje zpracovat a předložit svému kontrolorovi:
- a) úplné a pravdivé průběžné zprávy o realizaci dílčí části projektu dle postupu uvedeného v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od konce každého monitorovacího období, která jsou definována v příloze rozhodnutí/smlouvy.
  - b) úplnou a pravdivou závěrečnou zprávu o realizaci dílčí části projektu dle postupu uvedeného v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného v rozhodnutí/smlouvě.
  - c) prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu vč. všech požadovaných účetních dokladů, které se k uskutečněným výdajům vztahují a to v termínech vyplývajících z Rozhodnutí/Smlouvy a Příručky pro příjemce dotace.
- (12) Partner se zavazuje řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku minimálně až do konce účinnosti této dohody určené v § 1 odst. 2. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, zavazuje se ustanovení národní legislativy respektovat.
- Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle projektové žádosti a v souladu s
- prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014 ze dne 28. července 2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů,
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním





fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006,

- v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce.
- (13) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.

#### § 4

##### Všeobecné povinnosti Vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Monitorovacím výborem a případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) přijímat rozhodnutí/uzavírat smlouvu s poskytovatelem dotace a informovat o tomto Projektové partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem smlouvy/rozhodnutí,
- d) předkládat příslušnému kontrolorovi zprávy o realizaci projektu zpracované na základě dílčích zpráv obdrženy od Projektových partnerů a schválených příslušnými kontrolory v termínech stanovených smlouvou/rozhodnutím,
- e) shromažďovat od jednotlivých Projektových partnerů prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu a osvědčení o způsobilosti výdajů, na jejich základě zpracovat a předložit kontrolorovi žádost o platbu za projekt v termínech stanovených rozhodnutím/smlouvou,
- f) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým Projektovým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
- g) neprodleně informovat Projektové partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu, zejména bude systematicky posílat ostatním partnerům kopie zpráv o realizaci projektu předkládaných svému Kontrolorovi a bude partnery pravidelně informovat o veškeré relevantní komunikaci s orgány realizujícími program Interreg V-A Česká republika - Polsko.

#### § 5

##### Všeobecné povinnosti projektového partnera

Projektový partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2a §3 této dohody, a dále se zavazuje:



- a) zmocnit Vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
- i. kontrole a hodnocení projektové žádosti,
  - ii. vydávání rozhodnutí/uzavírání smlouvy,
  - iii. realizaci projektu a čerpání dotace;
- b) předat Vedoucímu partnerovi dílčí zprávy o realizaci projektu (podrobný popis realizace dílčí části projektu) po jejich schválení příslušným kontrolorem,
- c) doručit Vedoucímu partnerovi osvědčení o způsobilosti výdajů vystavené kontrolorem v termínu stanoveném Vedoucím partnerem,
- d) okamžitě informovat Vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
- e) neprodleně informovat Vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

## § 6

### Odpovědnost při neplnění povinností

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Projektový partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, Vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že Projektový partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku Vedoucímu partnerovi nesplní, může členský stát, kterému následkem tohoto jednání vznikne škoda, požadovat v souladu s příslušnými národními právními předpisy po Projektovém partnerovi náhradu této škody.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany Projektového partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může Vedoucí partner požadovat po daném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

## § 7

### Změny projektu v průběhu realizace

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená Vedoucím partnerem Společnému sekretariátu/Poskytovateli dotace musí být předem odsouhlasena Projektovými partnery.
- (2) Projektoví partneři musí Vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení Vedoucím partnerem.



## § 8

### Postoupení, právní nástupnictví

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními rozhodnutí/smlouvy může Vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v rozhodnutí/smlouvě, pouze po předchozím písemném souhlasu poskytovatele dotace a Monitorovacího výboru programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

V případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

## § 9

### Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má Vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

## § 10

### Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda zaniká, pokud je zamítnuta projektová žádost, jejíž je dohoda součástí.
- (2) Partneri prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Vedoucí partner: Město Jastrzębie-Zdrój

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Anna Hetman, primátorka města

Místo, datum a podpis: Jastrzębie-Zdrój,

Projektový partner: statutární město Karviná

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Tomáš Hanzel, primátor města

Místo, datum a podpis: Karviná,

Projektový partner: statutární město Havířov

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Mgr. Jana Feberová, primátorka města

Místo, datum a podpis: Havířov,